



# ZERTIFIKAT

Die Zertifizierungsstelle der TÜV AUSTRIA GMBH  
bescheinigt, dass die Firma

**VOITH-Werke**  
**Ing. A. Fritz Voith GmbH & Co KG**

**Ganglgutstraße 13**  
**4050 Traun, Österreich**

die schweißtechnischen Qualitätsanforderungen in  
Übereinstimmung mit der

**ÖNORM EN ISO 3834-2**  
erfüllt.

Die Betriebsüberprüfung erfolgt am: **29.05.2024**

Dieses Zertifikat gilt für folgende Anwendungsbereiche:  
**Schweißkonstruktion für Fördertechnik und Stahlbau**

Dieses Zertifikat ist gültig bis: **18.05.2027**

Zertifikat Nr.: **HZ-00471-24-FOE**

Bei Nichterfüllung der in der Anlage genannten Bedingungen wird dieses Zertifikat ungültig!  
*Die Gültigkeit dieses Zertifikates wird durch eine jährliche Überwachung durch die  
TÜV AUSTRIA GMBH aufrechterhalten*

Leonding

ORT

04.07.2024

DATUM

Mastnak Alexander  
Dipl.-Ing.

ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

ification

**TÜV AUSTRIA**  
**GMBH**  
Deutschstraße 10  
A-1230 Wien



# Checkliste zu Zertifikat Nr. HZ-00471-24-FOE



## TÜV AUSTRIA GMBH Zertifizierungsstelle

### Nachweis zur Erfüllung der „Schweißtechnischen Qualitätsanforderungen“ gemäß ÖNORM EN ISO 3834-2 *proof of conformance with "quality requirements for welding" according to EN ISO 3834-2*

Integriertes Qualitätsmanagementhandbuch (QMH) ISO 9001 (EN 1090/EN ISO 3834-2 Fa. Voith Traun  
mit zugehörigen Verfahrens- und Arbeitsanweisungen VA, AA mit aktualisiertem Stand 29.05.2024

Überprüfung der Anforderungen und  
technische Überprüfung /  
*review of requirements and technical review:*

QMH Fa. Voith - AA 8 2 – 0 Erstellung von Angeboten und  
Auftragsbestätigungen Rev 02 vom 20.03.2023  
QMH Fa. Voith - AA 8 3 – 0 Prüfung und Freigabe von  
Konstruktionsunterlagen Rev 04 vom 04.12.2019

Untervergabe von Aufträgen /  
*sub-contracting of orders:*

QMH Fa. Voith - VA 8 4– 0 Beschaffung Rev 01 vom 20.06.2023  
QMH Fa. Voith – VA 8.5 – 1 Materialfluss bei Untervergaben mit  
Beistellung Rev 01 vom 20.06.2023

Schweißtechnisches Personal /  
*welding personnel:*

QMH Fa. Voith – 5 – Führung Rev 07 vom 20.12.2021  
QMH Fa. Voith - VA 5 3 – 2 Schweißaufsicht  
Rev 01 vom 02.06.2023

Personal für die Überwachung und Prüfung /  
*personnel for monitoring and review:*

QMH Fa. Voith - VA 8 6– 0 Prüfung Rev 03 vom 05.12.2022

Einrichtungen / *equipment:*

QMH Fa. Voith – LT 7 1 – 3 – 9.5.0-0 Rev 01 vom 21.06.2023

Schweißtechnische und verwandte  
Tätigkeiten / *welding and related activities:*

QMH Fa. Voith - VA 8 2-2-7.0.-0 Schweißen  
Rev 01 vom 02.06.2023

Schweißzusätze /  
*welding consumables:*

QMH Fa. Voith - VA 8 2 – 2 5.5.0 -0 Schweißzusätze  
Rev 01 vom 02.06.2023

Lagerung der Grundwerkstoffe /  
*storage of parent materials:*

QMH Fa. Voith - VA 8 5 – 2 – 6.3.0 – 0 Handhabung und Lagerung  
von Ausgangsprodukte Rev 01 vom 02.06.2023

Wärmenachbehandlung /  
*post-weld heat treatment:*

QMH Fa. Voith - AA 8 2 – 2 – 6.5.4 Spannungsarmglühen  
Rev 01 vom 20.06.2023

Überwachung und Prüfung, bezogen auf das  
Schweißen /  
*inspection and testing related to the welding:*

QMH Fa. Voith - VA 8 6 – 0 Prüfung Rev 03 vom 05.12.2022

Mangelnde Übereinstimmung und  
Korrekturmaßnahmen /  
*non-conformance and corrective actions:*

QMH Fa. Voith - VA 10 0 0 -1 – 6.3.8 – 0 Nichtkonforme Produkte  
Rev 01 vom 02.06.2023

Kalibrierung und Validierung von Mess-,  
Überwachungs- und Prüfeinrichtungen /  
*calibration and validation of measuring, monitoring and  
testing equipment:*

QMH Fa. Voith – VA 7 1 – 2 6.3.3.-0 – 1 Kalibrierung und Validierung  
von Mess- und Prüfeinrichtungen Rev 1 vom 02.06.2023

Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit /  
*identification and traceability:*

QMH Fa. Voith - VA 8 5 2– 5.2.0-0 Identifizierbarkeit  
Prüfbescheinigung Rückverfolgbarkeit Rev 01 vom 02.06.2023

Qualitätsberichte / *quality records:*

QMH Fa. Voith - VA 8 6 – 0 Prüfung Rev 03 vom 05.12.2022  
QMH Fa. Voith - AA 9 1 – 1.0.0-0 Leistungserklärung und CE  
Kennzeichnung von Bauprodukten Rev 01 vom 02.06.2023

Zusätzliche Hinweise siehe:

Keine

Leonding, 04.07.2024

Zertifizierungsstelle der  
TÜV AUSTRIA GMBH

Dipl. Ing. Alexander Mastnak  
Zertifizierungsbeauftragter  
*Certification responsible*